

SCHAEFFLER

**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

VAT reg nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes 900112873		3 Consegna n./ Delivery Note No. 39472632
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	4 Data spedizione/ Shipping Date 11.11.2019
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	Fattura/Invoice
Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	8 Nr./No.
Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	9 Data/Date
Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	
Articolo		
Incoterms DAP Modugno		

N. fornitore/ Supplier No. 91001509	VAT reg.nr.: IT04886850728
--	-------------------------------

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No. 550003885501	10 Vostro riferimento / Your Reference 413	15 Altre informazioni/ Additional Data PJSFAH-PLLS	12 Nostro reparto/ Our Department Sipos Elzshia	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 198921
--	---	---	--	---------	--	--------------------------------------

19 Codice destinazione/ Shipping Code ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free X	23/24 Lordo/ Gross 1.708,0 KG	Peso totale/Total Weight
21 Imballaggio/ Packing 14 x 0000SON, 112 x KLT 4314	Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net 1.424,5 KG	
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address 180249246 - 500888451	22 Specifica di destinazione/ Receiving Location 57050588	26 Destinazione/ Receiving Location 14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10 Quantità dichiarata: 6 pz Quantità effettiva: 7 Uno imballaggio: 7 Quantità imballi: 7 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 14/11/2019 Firma: [Signature]	6720	PZ	39472632/10
					870650178
					870650261
					870650296
					870650330
					870650347
					870650366
					870650383

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885501
Lotto / Batch 0035460911
Quantità / Quantity 6720
Origine / Country of origin Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	870650178	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
2	870650261	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
3	870650296	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.BTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ

Pagina 1/2

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna No. Delivery Note No.	39472632
4 Data spedizione/ Shipping Date	11.11.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
4	870650330	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
5	870650347	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
6	870650366	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
7	870650383	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

7,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
112,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
7,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt				Lieferantenr. Supplier No.		Unbekannt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE				CMR Seite 1 / 1 57906967											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) ML-Express & Logistics GmbH Zentrale Edisonstr. 8a DE-63477 Maintal																			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 11.11.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																			
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed																							
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages		8 Art der Verpackung Kind of Package		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)		12 Umfang (m³) Volume (m³)											
57050588		7						84822000		1708,00		9,569											
57050591		12 UNKNOWN						84829900		1980,00		16,620											
Summe:		19 Packages								3688,00		26,189											
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WP/SWE-LWS42 Olaf Haase TEL: +49 (9721) 91-1992 MAIL: HAASEOAF@SCHAEFFLER.COM		14 Rückerstattung Reimbursement		15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges DAP Modugno		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht / Transportation Charges Ermäßigungen / Reductions Zwischensumme / Sub-Total Zuschläge / Supplement Nebengebühren / Additional Fees Sonstiges / Others Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay															
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt				am at 11.11.2019				24 Gut empfangen Goods received am at															
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt				23				Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee															
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km				Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette															
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift															
27 Amtliches Kennzeichen Kfz MKK MI, 462 Anhänger				Nutzlast in kg																			
Benutzte Gen.-Nr.												☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT											

MLX 20914230.01

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
tägigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract in
International Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports Internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)
Name: **Schaeffler Technologies AG & Co. KG**
Strasse: **Georg-Schäfer-Straße 30**
Ort: **73730 Schwaiglhofen**
Land: **Deutschland**

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)
Name: **Getrag - SP1**
Strasse: **getriebe- & Zahnradfabrik**
Ort: **73730 Schwaiglhofen**
Land: **Deutschland**

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort: **Schaeffler Technologies AG & Co. KG**

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over of goods / Lieu et date de prise en charge de la marchandise
Ort: **97421 Schweinfurt**
Datum: **09.09.2019**

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)
Name: **ML Express & Logistics GmbH**
Strasse: **Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal**
Ort: **Maintal**
Land: **Deutschland**
Tel: **+49 (0) 6181 / 42 32 - 800**
Fax: **+49 (0) 6181 / 42 32 - 819**
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummer
Identify and Number / Marquer et numéroter

7 Anzahl der Packstücke
Number of packages / Nombre de colis

8 Art der Verpackung
Type of package / Mode d'emballage

9 Bezeichnung des Gutes
Description of Goods / Nature de la marchandise

10 Statistiknummer
No. of statistics / No. de statistiques

11 Bruttogewicht in kg
Gross Weight, kg / Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Volume in m³ / Capacité en m³

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zahlen vom:
Zahlen vom: **Fracht / Freight Price / Prix de transport**
Zahlen vom: **Ermäßigungen / Reduction / Réduction**
Zahlen vom: **Zwischensumme / Subtotal / Solde**
Zahlen vom: **Zuschläge / Supplements / Suppléments**
Zahlen vom: **Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires**
Zahlen vom: **Sonstiges / Other / Divers**
Zahlen vom: **Gesamtsumme / Total / Total à payer**

14 Rückerstattung
Reimbursement / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements / Conventions particulières

21 Ausgegeben in
Established in / Établi à

22 Ausgegeben in
Established in / Établi à

23
am 2019 11 14 20

24 Gut empfangen
Receipt of goods / Réception des marchandises / Receipt of Goods

25 Angaben der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
Details of the total distance, including border crossings. Les détails de la distance totale, y compris des passages frontaliers

28 Berechnung des Beförderungsentgelts
Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsbetriebsbetreiber
In the name of the contracting party

27 Amtl. Kennzeichen
Registration number / numéro d'immatriculation

Benutzte Genehmigungs-Nr.
used permit / Numéro de licence

Lademittel
angefiefert delivered / livrées
geladen loaded / chargées
Differenz Difference / Différence

Gitter-Box
Mesh Pallets / Grilles Palletes

1. Blatt (weiß)
1st leaf (white)
1er exemplaire (blanc)

2. Blatt (grün)
2nd leaf (green)
2e exemplaire (vert)

3. Blatt (blau)
3rd leaf (blue)
3e exemplaire (bleu)

4. Blatt (rot)
4th leaf (red)
4e exemplaire (rouge)